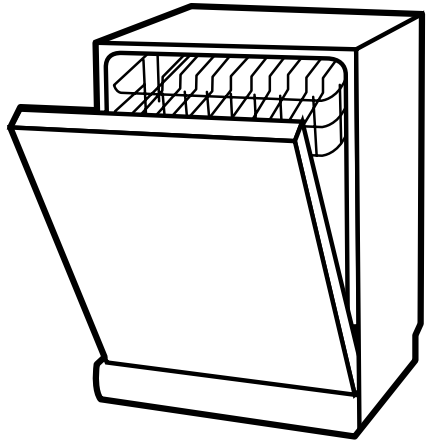


Hướng dẫn vận hành và lắp đặt

MÁY RỬA BÁT **Sử dụng trong gia đình**

Mẫu máy: NP-6V4MUEVN
NP-6X4MSEVN
NP-6X4MSQMY
NP-6X4MSQSG
NP-6X4MSKPH



Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm này của Panasonic.

- Thiết bị này được thiết kế dành riêng cho mục đích sử dụng trong gia đình.
- Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi tiến hành lắp đặt, vận hành hoặc bảo dưỡng sản phẩm này.
- Để đảm bảo hiệu suất tối ưu và an toàn tuyệt đối, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng và tuân thủ các lưu ý về an toàn khi sử dụng sản phẩm này.
- Thiết bị này chứa các vật liệu có thể tái sử dụng. Vì vậy, vui lòng hỗ trợ xử lý hoặc tái chế đúng cách khi thải bỏ để góp phần bảo vệ môi trường.
- Trước khi sử dụng sản phẩm, **vui lòng đặc biệt lưu ý phần “Các lưu ý về an toàn” (Trang 3-5).**

Hãy cất giữ tài liệu Hướng dẫn vận hành và lắp đặt để tham khảo sau này.

Mục lục

Các lưu ý về an toàn	3 - 5
Các lưu ý khi sử dụng	6
Xác nhận và chuẩn bị trước khi sử dụng	7 - 8
Nhận diện các bộ phận	9 - 11
Hướng dẫn vận hành nhanh	12
Hướng dẫn sử dụng.....	13 - 21
• Xếp đồ vào Máy rửa bát	13 - 14
• Thêm chất tẩy rửa	15 - 18
• Khởi động chương trình	19 - 21
Vệ sinh và bảo dưỡng	22 - 24
Khắc phục sự cố	25 - 27
Thông số kỹ thuật	28 - 29

Dành cho người lắp đặt

Hướng dẫn lắp đặt	30 - 32
• Lựa chọn vị trí lắp đặt Máy rửa bát	30
• Các yêu cầu về nguồn điện	30
• Kết nối nguồn điện	30
• Kết nối nguồn cấp nước	31
Các điểm cần kiểm tra sau khi lắp đặt	32

Các lưu ý về an toàn

Hãy đảm bảo tuân thủ các hướng dẫn này

Để tránh tai nạn hoặc gây thương tích cho người sử dụng, những người xung quanh và hạn chế hư hỏng tài sản, vui lòng tuân thủ các hướng dẫn dưới đây.

■ Các ký hiệu dưới đây biểu thị mức độ thiệt hại có thể xảy ra do vận hành sai cách.

	CẢNH BÁO	Biểu thị nguy cơ gây thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.
--	-----------------	---

	THẬN TRỌNG	Biểu thị nguy cơ gây thương tích hoặc thiệt hại về tài sản.
--	-------------------	---

■ Các biểu tượng này được phân loại và giải thích như sau

		Các ký hiệu này biểu thị hành vi bị cấm.		Ký hiệu này biểu thị các yêu cầu bắt buộc phải tuân thủ.
--	---	--	---	--

	Ký hiệu này biểu thị hành động cần được thực hiện một cách cẩn thận.
--	--

CẢNH BÁO

Để phòng tránh nguy cơ hỏa hoạn, bỏng hoặc điện giật

Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm trẻ em) bị suy giảm năng lực thể chất, giác quan hay tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng, trừ khi được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Cần giám sát để đảm bảo trẻ em không chơi đùa với thiết bị.

-  • **Không để nước bắn hoặc văng vào thân thiết bị.**
(Có thể gây hỏa hoạn hoặc điện giật.)
-  • **Không đặt thiết bị gần ngọn lửa hoặc các nguồn nhiệt.**
(Để tránh nguy cơ hỏa hoạn.)
 - Nhang đuổi muỗi, thuốc lá, nến, máy sưởi điện, v.v.
-  • **Không sử dụng dây nguồn hoặc phích cắm điện sai cách.**
(Để tránh nguy cơ hỏa hoạn hoặc điện giật.)
 - Không làm hỏng dây nguồn hoặc phích cắm; không tự ý thay đổi, bẻ cong, xoắn, kéo mạnh, đặt vật nặng lên, buộc chặt hoặc đặt gần nguồn nhiệt.
 - Nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng, cần đảm bảo các bộ phận này phải được thay thế bởi nhà sản xuất, Trung tâm Dịch vụ hoặc nhân viên có chuyên môn phù hợp khác để tránh nguy hiểm.
 - Không cắm hoặc rút phích cắm điện khi tay ướt.
 - Không sử dụng thiết bị nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng.
-  • **Không tháo rời, sửa chữa hoặc tự ý thay đổi thiết bị.**
(Có thể gây hỏa hoạn hoặc thương tích do hoạt động bất thường.)
 - Hãy liên hệ với đại lý để được kiểm tra và sửa chữa.

Các lưu ý về an toàn



CẢNH BÁO



- **Không được mở Máy rửa bát trong khi máy đang hoạt động hoặc trong vòng 30 phút sau khi kết thúc chu trình.**
(Nhiệt độ cao bên trong thiết bị, nước rửa hoặc hơi nước có thể gây bỏng.)
→ Vui lòng đợi 30 phút sau khi kết thúc chu trình trước khi mở Máy rửa bát (để lấy đồ ra, thực hiện vệ sinh hoặc bảo dưỡng).
→ Nếu cần mở Máy rửa bát trong khi máy đang hoạt động, trước tiên bạn phải tạm dừng chu trình hoạt động, sau đó mở cửa một cách cẩn thận, từ từ.



- **Không chạm vào bên trong thiết bị hoặc nắp che bộ phận gia nhiệt trong vòng 30 phút sau khi kết thúc chương trình.**
(Để tránh nguy cơ bị bỏng.)



- **Không va đập mạnh vào thiết bị trong quá trình vận hành.**
(Có thể gây điện giật, rò rỉ điện hoặc đoản mạch, dẫn đến nguy cơ hỏa hoạn.)



- **Đảm bảo duy trì khoảng cách tối thiểu 15 cm giữa thiết bị và các nguồn nhiệt như bếp ga.**
(Để tránh nguy cơ hỏa hoạn.)



- **Không để cửa ở vị trí mở.**
(vì điều này có thể khiến đồ dùng bên trong bị nghiêng và rơi xuống gây thương tích.)



CẢNH BÁO

Để phòng tránh nguy cơ hỏa hoạn, bỏng hoặc điện giật



- **Thiết bị phải được nối đất. Cấm phích cắm điện vào ổ điện có tiếp điểm nổi đất.**
(Để tránh nguy cơ bị điện giật trong trường hợp thiết bị gặp sự cố hoặc rò rỉ điện.)



- **Không sử dụng thiết bị nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng hoặc nếu phích cắm không được cắm chặt vào ổ điện.**
→ Liên hệ với đại lý để được sửa chữa.



- **Dao và các dụng cụ có đầu nhọn khác phải được xếp trong giỏ với đầu nhọn hướng xuống hoặc đặt ở vị trí nằm ngang.**
(Có thể gây đứt tay.)

Các lưu ý về an toàn

Hãy đảm bảo tuân thủ các hướng dẫn này



CẢNH BÁO



- Trong trường hợp xảy ra sự cố bất thường hoặc lỗi, hãy ngừng sử dụng thiết bị ngay lập tức, khóa van cấp nước và rút phích cắm điện.
(Có thể gây khói, cháy nổ hoặc điện giật.)

Ví dụ về sự cố bất thường hoặc lỗi

- Đôi khi thiết bị không hoạt động sau khi bật nguồn.
- Cửa không mở hoặc đóng bình thường.
- Nghe thấy âm thanh bất thường trong khi máy đang hoạt động.
- Phần thân thiết bị bị biến dạng hoặc trở nên nóng bất thường.

→ Liên hệ với đại lý để được sửa chữa.



- **Vui lòng sử dụng dây nguồn và phích cắm điện đúng cách.**
 - Đảm bảo sử dụng ổ điện xoay chiều 220-240 V riêng biệt.
(Để tránh nguy cơ hỏa hoạn.)
 - Phích cắm điện phải được cắm hoàn toàn vào ổ điện. (Nếu không, điều này có thể gây hỏa hoạn do điện giật hoặc quá nhiệt. Không sử dụng nếu phích cắm bị hỏng hoặc ổ điện bị lỏng.)
 - Dùng khăn khô để lau sạch phích cắm định kỳ. (Bụi hoặc hơi ẩm tích tụ trên phích cắm có thể làm giảm khả năng cách điện, dẫn đến nguy cơ hỏa hoạn.)
 - Đảm bảo rút phích cắm của thiết bị nếu bạn không có ý định sử dụng trong thời gian dài hoặc khi bạn cần thực hiện vệ sinh hoặc bảo dưỡng.
 - Khi rút phích cắm thiết bị, luôn giữ và kéo phích cắm (thay vì kéo dây nguồn) (vì có thể gây hỏa hoạn do điện giật hoặc đoản mạch).



THẬN TRỌNG



- **Không đứng gần hoặc chạm vào ống thoát nước hay lỗ thông hơi.**
(vì nước nóng, khí nóng hoặc hơi nước thoát ra có thể gây bỏng.)



- **Không đóng cửa mạnh nếu đồ dùng bên trong nhô ra khỏi Máy rửa bát.**
(vì điều này có thể khiến cửa bị biến dạng hoặc nước nóng bắn ra ngoài và gây bỏng.)



- **Mở và đóng cửa cẩn thận để tránh nguy cơ bị kẹp ngón tay.**
(có thể gây thương tích.)



- **Không đặt bất kỳ vật nặng nào lên bề mặt phía trên của thiết bị.**
(vì điều này có thể khiến thiết bị bị biến dạng do lực tác động.)

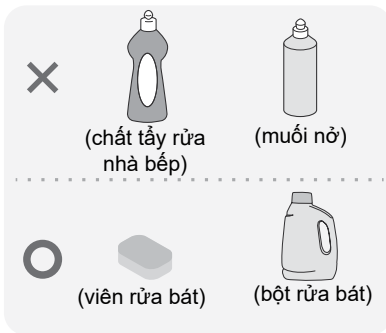
Các lưu ý khi sử dụng

■ Máy rửa bát phải được sử dụng đúng cách.

- Không đặt Máy rửa bát gần các thiết bị điện như TV hoặc radio (có thể gây nhiễu hình ảnh hoặc tiếng ồn).
- Không được tự ý thêm nước bằng tay.
(Để tránh nguy cơ rò rỉ, hư hỏng cấu trúc hoặc cảnh báo lỗi vận hành.)
- Không sử dụng thiết bị cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài chức năng rửa hoặc sấy.
(Nếu không, điều này có thể gây hư hỏng thiết bị.)
- Không dùng lực mạnh để kéo hoặc đẩy cửa, cũng như treo các vật dụng lên cửa.
(Để tránh hư hỏng cấu trúc hoặc cảnh báo lỗi vận hành.)
- Không sử dụng thiết bị làm quấy để cất thực phẩm hoặc chứa đồ.
(Để tránh hư hỏng hoặc biến dạng cấu trúc.)

■ Hãy chắc chắn sử dụng chất tẩy rửa dành cho Máy rửa bát.

- Không sử dụng chất tẩy rửa nhà bếp hoặc muối nở.
(Có thể tạo ra quá nhiều bọt gây rò rỉ nước hoặc trục trặc.)
→ Luôn sử dụng chất tẩy rửa chuyên dụng cho Máy rửa bát (thường được gọi là viên rửa bát hoặc bột rửa bát).
- Mọi loại chất tẩy rửa nhà bếp dùng để ngâm hoặc rửa sơ phải được rửa sạch hoàn toàn trước khi xếp đồ vào Máy rửa bát.



(Trong tài liệu hướng dẫn này, ký hiệu “X” biểu thị các hành động không đúng hoặc bị cấm, trong khi ký hiệu “○” biểu thị các hành động đúng hoặc phù hợp.)

Lưu ý:

- Không lắp đặt thiết bị ở nơi có thể bị đóng băng (dưới 0°C).
(Nếu không được xử lý đúng cách sau khi đóng băng, có thể gây hư hỏng van cấp nước hoặc đường ống.)
→ Nếu cần xả nước để tránh hiện tượng đóng băng, vui lòng liên hệ Trung tâm Dịch vụ.
- Không sử dụng nếu nước có lẫn tạp chất, vì có thể làm giảm hiệu quả cấp nước và gây trục trặc.
- Sau khi mới mua, thiết bị này có thể có mùi cao su hoặc nhựa trong một thời gian ngắn.
- Mùi này không gây ảnh hưởng đến sức khỏe con người và sẽ dần biến mất sau một thời gian sử dụng.
- Vui lòng sử dụng các ống cấp nước và ống thoát nước mới được cung cấp kèm theo thiết bị này. Không tái sử dụng các ống cấp nước và ống thoát nước cũ để tránh nguy cơ rò rỉ.
- Trước khi sử dụng, hãy tháo bỏ toàn bộ vật liệu bảo vệ và đóng gói, chẳng hạn như miếng đệm và băng dính, khỏi Máy rửa bát.

Xác nhận và chuẩn bị trước khi sử dụng



THẬN TRỌNG



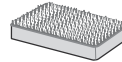
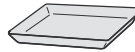
Tránh sử dụng kính cường lực
(vì kính có thể vỡ vụn khi bị vỡ,
gây ra thương tích.)



Các vật dụng không thích hợp để rửa bằng Máy rửa bát.

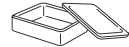
- Tránh những vật dụng nhẹ, dễ bị thổi bay. (Có thể gây hư hỏng, bốc khói, bỏng và phát sinh mùi.)

- Thìa và nắp nhựa
- Hộp xốp
- Miếng bọt biển và giẻ rửa bát
- Núm bình sữa trẻ em



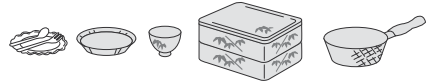
- Tránh các vật dụng không chịu nhiệt (dễ bị biến dạng do nhiệt).

- Các vật dụng bằng nhựa có khả năng chịu nhiệt 90°C trở xuống (bao gồm cả các vật dụng không có nhãn chịu nhiệt).



- Tránh các vật dụng dễ bị đổi màu hoặc lớp phủ dễ bị bong tróc.

- Các vật dụng bằng bạc, nhôm, đồng, sắt
- Các vật dụng bằng gỗ (tre, mây)
- Chảo có lớp phủ Flo
- Các vật dụng được sơn mài, mạ vàng hoặc vẽ trang trí trên men



- Tránh các vật dụng dễ vỡ.

- Các vật dụng bị nứt, vỡ
- Thủy tinh pha lê, thủy tinh cường lực chạm khắc
- Chảo có tay cầm bằng gỗ
- Bộ đồ ăn tráng men rạn (dụng cụ ăn uống có hoa văn nứt)



- Tránh các vật dụng có miệng hẹp, vì không thể rửa phía bên trong.

- Chai và bình đựng rượu



- Tránh các vật dụng dễ bị gỉ sét.

- Chảo gang, dao



Lưu ý:

- Đối với các vật dụng khác không được đề cập ở trên hoặc bạn không chắc chắn có nên rửa bằng Máy rửa bát hay không, vui lòng tham khảo hướng dẫn trên bao bì chất tẩy rửa Máy rửa bát hoặc liên hệ với nhà cung cấp.

Xác nhận và chuẩn bị trước khi sử dụng

Chuẩn bị

■ Cháy và cháy xém

Các dụng cụ có thức ăn nướng hoặc trứng hấp, vết bẩn cứng đầu trên chảo cháy khó làm sạch.

→ Ngâm và làm sạch trước khi xếp vào máy.



■ Cặn thức ăn

Cặn bẩn nhỏ như gia vị, gia vị thảo mộc hoặc hạt mè có thể bám lại;

Tăm xỉa răng, xương cá hoặc dây chun cao su có thể gây hỏng van;

Da cá có thể gây mùi

→ Loại bỏ cặn thức ăn và vật lạ trước khi xếp vào máy.



■ Vết bẩn cứng đầu

Có thể bám lại

→ Hãy rửa bằng tay trước.



Lưu ý:

- Các vết bẩn sau đây có thể không được loại bỏ hoàn toàn:

Vết ố do trà tích tụ

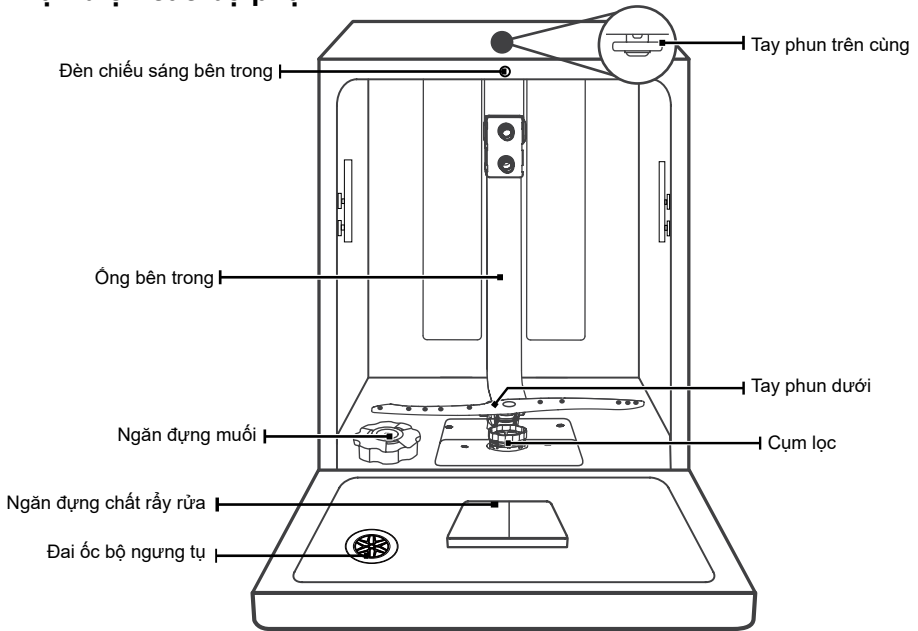
Vết son môi (tùy thuộc vào loại son)

Dụng cụ ăn uống bằng nhựa bị dính màu thực phẩm

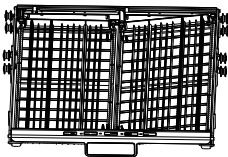
- Nếu các vật dụng bị dính màu thực phẩm (như tương cà hoặc cà ri), chất màu có thể bám vào bên trong Máy rửa bát. Hãy loại bỏ trước khi xếp vào máy.

Nhận diện các bộ phận

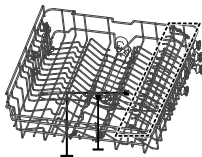
■ Nhận diện các bộ phận



Giá đựng dao kéo



Giỏ phía trên

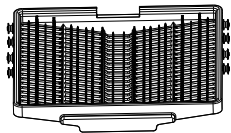


Tay phun trên

Giỏ phía dưới



Khay đựng dao kéo tích hợp



Mẫu máy có đèn chiếu sáng bên trong

NP-6X4MSEVN
NP-6X4MSQSG
NP-6X4MSKPH
NP-6X4MSQMY

Mẫu có khay đựng dao kéo đa chức năng

NP-6X4MSEVN
NP-6X4MSQSG
NP-6X4MSKPH
NP-6X4MSQMY

Mẫu máy không có đèn chiếu sáng bên trong

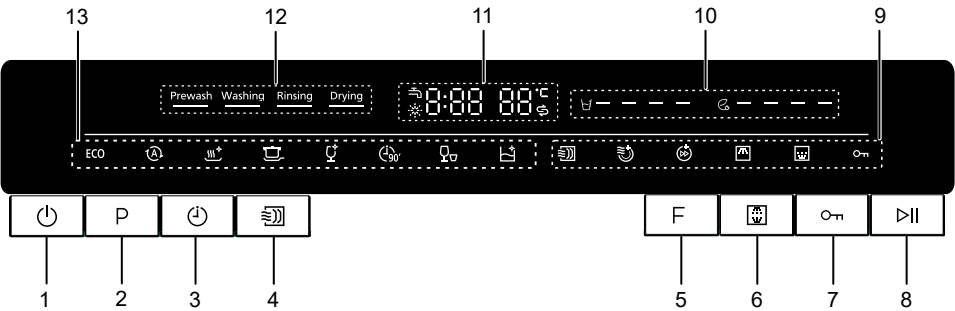
NP-6V4MUEVN

Mẫu có khay đựng dao kéo tích hợp

NP-6V4MUEVN

Nhận diện các bộ phận

■ Bảng điều khiển



1. Nút TẮT/BẬT:

Để TẮT/BẬT nguồn điện.

2. Nút chương trình:

Nhấn nút để chọn chương trình phù hợp.

3. Nút hẹn giờ:

Nhấn nút để hẹn giờ. Người dùng có thể hẹn giờ bắt đầu rửa từ 1 đến 24 giờ.

4. Lưu trữ:

Khi bật nguồn lần đầu, lựa chọn mặc định là Chức năng lưu trữ (4 giờ). Khi nhấn nút Lưu trữ lần đầu tiên, thời gian đã chọn trước đó sẽ được hiển thị (mặc định là 4 giờ). Mỗi lần nhấn nút Lưu trữ tiếp theo sẽ chuyển lần lượt qua các tùy chọn sau: 4 giờ → 24 giờ → 72 giờ → Hủy lưu trữ. Không thể chọn chức năng Lưu trữ trong chế độ Rapid (Rửa nhanh).

5. Nút chức năng:

Nhấn nút để chọn chức năng, đèn báo tương ứng sẽ sáng lên.

6. Nút Khu vực rửa:

Chức năng rửa hai khu vực, nhấn nút này để chọn rửa Giỏ phía trên hoặc Giỏ phía dưới hoặc cả hai giỏ đã xếp đồ, đèn báo biểu tượng tương ứng sẽ sáng.

7. Nút khóa trẻ em:

Nhấn và giữ nút trong 3 giây để khóa/mở khóa. Tất cả các nút đều bị vô hiệu hóa khi chế độ Khóa trẻ em được bật, ngoại trừ nút TẮT/BẬT.

8. Nút Bắt đầu/Tạm dừng:

Để bắt đầu chương trình rửa đã chọn hoặc tạm dừng chương trình đang hoạt động.

9. Các đèn báo chức năng

	Lưu trữ
	Sấy tăng cường Để đạt hiệu quả sấy khô tốt hơn. (Chỉ các chế độ Tiết kiệm, Vệ sinh, Rửa chuyên sâu, Rửa đồ thủy tinh và Rửa 90 phút mới có chức năng này.)
	Tăng tốc độ+ Giảm thời gian thực hiện chương trình. (Chỉ các chế độ Tiết kiệm, Vệ sinh, Rửa chuyên sâu, Rửa đồ thủy tinh và Rửa 90 phút mới có chức năng này.)
	Rửa phía trên Khi bạn chọn Rửa phía trên, chỉ những bát đĩa ở giá phía trên mới được rửa.
	Rửa phía dưới Khi bạn chọn Rửa phía dưới, chỉ những bát đĩa ở giá phía dưới mới được rửa.
	Khóa trẻ em

Nhận diện các bộ phận

10. Các chỉ báo mức tiêu thụ

	Thể hiện mức độ tiêu thụ nước bằng cách tăng hoặc giảm các thanh biểu thị.
	Thể hiện mức độ tiêu thụ năng lượng bằng cách tăng hoặc giảm các thanh biểu thị.

11. Màn hình chính:

	Hiển thị thời gian hẹn giờ, thời gian còn lại, mã lỗi, nhiệt độ, v.v.
	Vòi nước Cho biết vòi nước đang đóng.
	Chất trợ xả Cho biết khi nào cần làm đầy ngăn đựng chất trợ xả.
	Muối Cho thấy lượng muối dùng cho Máy rửa bát không đủ.

12. Đèn báo trạng thái hoạt động:

Hiển thị giai đoạn hoạt động của chương trình đã khởi chạy.

13. Đèn báo chương trình:

Để hiển thị chương trình đã chọn.

Hướng dẫn vận hành nhanh

1 Chuẩn bị

- Xác nhận các dụng cụ có phù hợp để rửa bằng Máy rửa bát hay không.
- Xác nhận việc lắp đặt và bố trí của bộ lọc đã chính xác.

2 Xếp đồ vào Máy rửa bát

- Gạt bỏ lượng thức ăn thừa nhiều.
- Làm mềm phần thức ăn bị cháy còn sót lại trong chảo, sau đó xếp vào giỏ.
- Làm theo hướng dẫn xếp đồ vào Máy rửa bát.

3 Thêm chất tẩy rửa

- Chỉ sử dụng chất tẩy rửa dành cho Máy rửa bát. Đọc kỹ và làm theo hướng dẫn trên bao bì chất tẩy rửa Máy rửa bát.

4 Rửa và sấy khô

1. Đóng kín cửa Máy rửa bát.
2. Bật Máy rửa bát bằng cách nhấn nút TẮT/BẬT.
3. Nhấn nút Chọn chương trình để chọn chương trình bạn cần.
4. Nhấn nút Bắt đầu/Tạm dừng để bắt đầu rửa.

5 Quá trình rửa hoàn tất

- Lấy đồ ra sau 15 phút kể từ khi quá trình rửa hoàn tất. (Khi quá trình rửa hoàn tất, nhiệt độ bên trong Máy rửa bát vẫn còn rất cao và dễ bị bỏng.)
- Vệ sinh bộ lọc.

Hướng dẫn sử dụng

Xếp đồ vào Máy rửa bát

Xếp đồ không đúng cách có thể dẫn đến cửa không mở và đóng được, gây rò rỉ hơi nước, rò rỉ nước, làm hỏng và biến dạng Máy rửa bát và các dụng cụ, hoặc ảnh hưởng đến kết quả làm sạch. Vì vậy, vui lòng tuân thủ các hướng dẫn dưới đây.

1. Các vật dụng như cốc, ly, nồi và chảo nên được úp xuống để nước không đọng lại trong lòng hoặc phần đáy sâu.
2. Các vật dụng cong hoặc có rãnh nên được xếp nghiêng để nước có thể chảy ra ngoài.
3. Tất cả dụng cụ được xếp chồng chắc chắn và không bị đổ.
4. Tất cả dụng cụ được đặt sao cho Tay phun nước có thể xoay tự do trong quá trình rửa.
5. Không được để bộ đồ ăn và dao kéo xếp lồng vào nhau hoặc che phủ lẫn nhau.
6. Không xếp quá nhiều đồ vào Máy rửa bát. Điều này rất quan trọng để đạt được kết quả tốt và tiêu thụ năng lượng hợp lý.

Lưu ý:

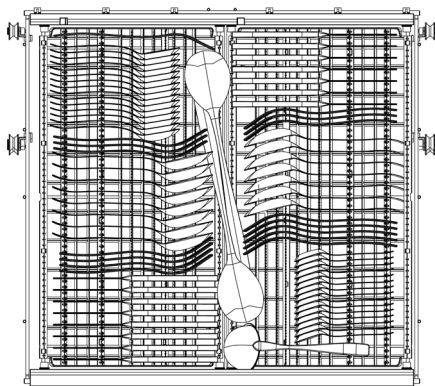
- Không nên rửa những vật dụng rất nhỏ trong Máy rửa bát vì có thể dễ dàng rơi ra khỏi giỏ.

■ Giá đựng dao kéo

Các vật dụng dài, dụng cụ cắt thức ăn, thìa trộn salad và dao nên được đặt trên Giá đựng dao kéo để không cản trở việc quay của các Tay phun.

Để đạt hiệu suất làm sạch tối ưu, hãy đặt dao kéo vào Giá đựng dao kéo. Hãy đảm bảo rằng:

- Các dụng cụ không chồng lên nhau.
- Dao kéo được đặt nằm ngang hoặc đặt sao cho mặt lưng hoặc sống lưng hướng lên trên.

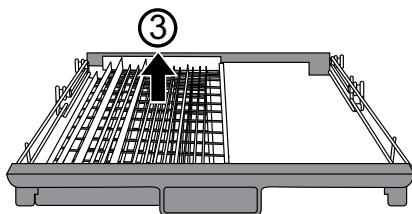
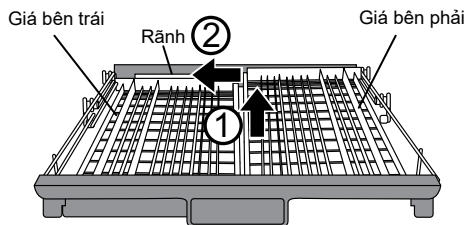


Giá có thể tháo rời

1. Nâng giá bên phải lên để thẳng hàng với rãnh ở bên trái.
2. Di chuyển giá bên phải sang trái dọc theo rãnh trượt cho đến khi hai giá đỡ của giá bên phải thẳng hàng với các khe trên rãnh.
3. Nâng giá bên phải lên để lấy ra.

Lưu ý:

- Lắp lại giá bên phải theo thứ tự ngược lại.



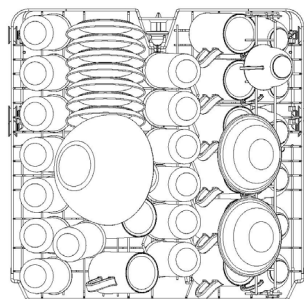
Hướng dẫn sử dụng

Xếp đồ vào Máy rửa bát

■ Giỏ phía trên

Giỏ phía trên được thiết kế để đựng các bộ đồ ăn dễ vỡ và nhẹ hơn như ly, tách cà phê và trà, đĩa lót cũng như đĩa ăn, bát nhỏ và chảo nông (miễn là không quá bẩn).

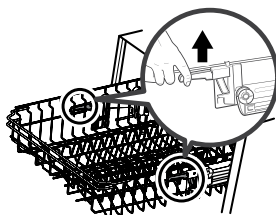
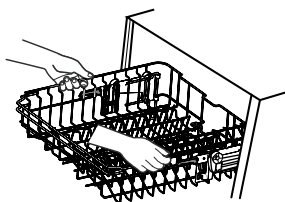
Đặt bộ đồ ăn và đồ nấu nướng sao cho không bị xé dịch bởi tia nước.



Điều chỉnh Giỏ phía trên

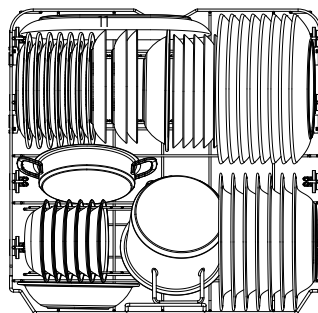
Chiều cao của Giỏ phía trên có thể điều chỉnh để tạo thêm không gian chứa các dụng cụ lớn trong giỏ. Chiều cao của Giỏ phía trên có thể điều chỉnh như hình dưới đây.

- Để điều chỉnh lên vị trí trên, giữ cả hai bên của giỏ phía trên để nâng giỏ lên các con lăn phía trên.
- Để điều chỉnh xuống vị trí dưới, nâng tay cầm điều chỉnh ở mỗi bên để thả giỏ và hạ giỏ xuống các con lăn phía dưới.



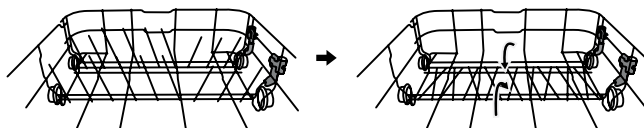
■ Giỏ phía dưới

Các vật dụng lớn và khó làm sạch như nồi, chảo, nắp, đồ dùng để bày đồ ăn và bát được đặt vào giỏ phía dưới. Nên đặt đồ dùng để bày đồ ăn và nắp ở phần bên cạnh giá để tránh cản trở việc xoay của Tay phun trên.



Gập các chốt của Giỏ phía dưới

Để xếp nồi và chảo thuận tiện hơn, có thể gập các chốt xuống như hình dưới đây.

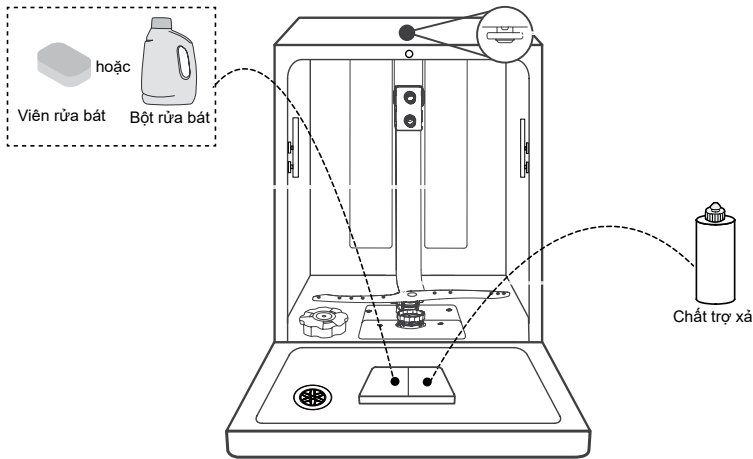


Hướng dẫn sử dụng

Thêm chất tẩy rửa

Chỉ sử dụng chất tẩy rửa dành cho Máy rửa bát.

Khi thêm chất tẩy rửa, chất trợ xả hoặc muối làm mềm nước, hãy chắc chắn đặt vào đúng ngăn để tránh ảnh hưởng đến hiệu suất rửa.



■ Hệ thống làm mềm nước

Nếu sử dụng Máy rửa bát ở khu vực có độ cứng nước cao, có thể xuất hiện vết ố trắng trên các dụng cụ và giỏ đựng. Máy rửa bát có thể được lập trình theo độ cứng của nước. Bằng cách thêm muối dành cho Máy rửa bát, nước sẽ được làm mềm để giảm độ cứng, giúp làm sạch tốt hơn.

Hệ thống làm mềm nước phải được cài đặt thủ công bằng nút điều chỉnh độ cứng của nước.

Hệ thống làm mềm nước được thiết kế để loại bỏ khoáng chất và muối khỏi nước, những chất này có thể gây hại hoặc ảnh hưởng xấu đến hoạt động của thiết bị.

Nước càng chứa nhiều khoáng chất thì độ cứng của nước càng cao.

- Vui lòng tham khảo ý kiến cơ quan cấp nước địa phương để xác nhận độ cứng của nước và điều chỉnh các cài đặt dưới đây cho phù hợp, nếu không có thể dẫn đến tiêu thụ quá nhiều muối làm mềm nước, nước máy hoặc hiệu suất rửa kém.

■ Cài đặt độ cứng của nước

1. Đóng cửa, bật thiết bị.
2. Trong vòng 60 giây sau khi bật thiết bị, nhấn nút Chương trình trong hơn 5 giây để vào chế độ cài đặt làm mềm nước.
3. Nhấn nút Chương trình một lần nữa để chọn mã tùy chọn tương ứng theo độ cứng của nước. Các mức cài đặt thay đổi theo trình tự sau:
H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3
Cài đặt mặc định của nhà sản xuất là H3.
4. Không thực hiện thao tác nào trong 5 giây hoặc nhấn nút TẮT/BẬT để kết thúc chế độ cài đặt.

ĐỘ CỨNG CỦA NƯỚC				Mức độ làm mềm nước	Quá trình tái tạo diễn ra sau mỗi X chuỗi chương trình ¹⁾	Lượng muối tiêu thụ (g/chu trình)
Đức °dH	Pháp °fH	Anh °Clarke	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	Không tái tạo	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	1	60

1°dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Cài đặt mặc định của nhà sản xuất: H3

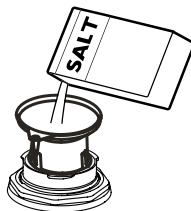
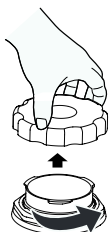
- 1) Mỗi chu trình có thao tác tái tạo sẽ tiêu thụ thêm 4,0 lít nước, mức tiêu thụ năng lượng tăng thêm 0,05 kWh và thời gian chương trình kéo dài thêm 15 phút.

 Dữ liệu chỉ mang tính chất tham khảo.

Hướng dẫn sử dụng

Thêm chất tẩy rửa

■ Thêm muối dành cho Máy rửa bát

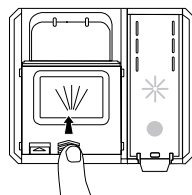
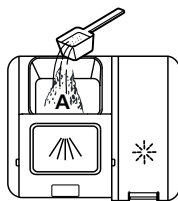
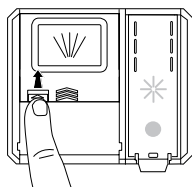


1. Sau khi tháo gio phía dưới, vặn nắp ngăn đựng muối ra.
 2. Đổ khoảng 1,5kg muối dành cho Máy rửa bát vào bằng phễu được cung cấp kèm với Máy rửa bát.
 3. Vặn chặt nắp ngăn đựng muối sau khi đổ đầy.
- Khi sử dụng lần đầu, đổ đầy nước sau khi cho muối vào. Khuấy đều cho đến khi muối tan hết.

Lưu ý:

- Khi thêm muối, hãy dùng cân để cân lượng muối và đổ vào bằng cốc đong. Trước khi đặt nắp lại, hãy loại bỏ hết cặn muối xung quanh miệng nắp (để tránh muối cọ xát vào nắp, làm giảm độ kín).
- Vui lòng thêm muối dành cho Máy rửa bát (không dùng muối ăn) và đọc kỹ cũng như làm theo hướng dẫn trên bao bì muối dành cho Máy rửa bát.
- Nếu bạn sử dụng chất tẩy rửa Máy rửa bát đa năng có chứa muối dành cho Máy rửa bát, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng chất tẩy rửa để quyết định xem có cần thêm muối làm mềm nước hay không.
- Hãy chắc chắn đổ đầy muối làm mềm nước trước khi chạy chu trình rửa để ngăn ngừa ăn mòn bên trong máy do dung dịch muối dư thừa tràn ra.

■ Thêm Bột (hoặc Viên) rửa bát



1. Nhấn nhẹ công tắc ngăn chứa chất tẩy rửa, nắp sẽ tự động mở.
2. Cho chất tẩy rửa vào ngăn lớn hơn (A) để rửa chính. Để có kết quả rửa sạch hơn, đặc biệt nếu bạn có các vật dụng rất bẩn, hãy đổ một lượng nhỏ chất tẩy rửa lên cửa. Lượng chất tẩy rửa bổ sung sẽ hoạt hóa trong giai đoạn rửa sơ.
3. Nhấn nắp ngăn chứa để đóng lại cho đến khi khóa chặt.

Hướng dẫn sử dụng

Thêm chất tẩy rửa

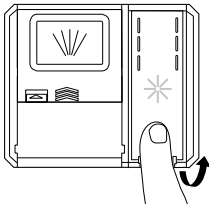
■ Chức năng của Chất trợ xả

Chất trợ xả được giải phóng trong lần xả cuối cùng để ngăn nước đọng thành giọt trên bát đĩa, nhờ đó tránh được các vết lốm đốm và vết loang. Chất trợ xả cũng giúp nước trôi khỏi bát đĩa, cải thiện hiệu quả làm khô. Máy rửa bát của bạn được thiết kế để sử dụng chất trợ xả dạng lỏng.

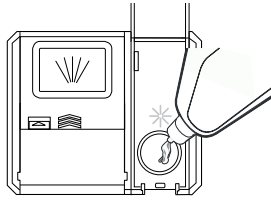
■ Khi đổ thêm vào ngăn chứa chất trợ xả

Đèn báo chất trợ xả sẽ sáng lên biểu thị rằng cần phải bổ sung chất trợ xả.

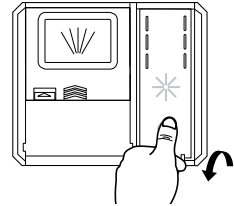
- Tần suất bổ sung vào ngăn chứa chất trợ xả phụ thuộc vào tần suất rửa bát và cài đặt chất trợ xả.
- Không đổ đầy quá mức vào ngăn chứa chất trợ xả.



1. Nhấn vào chốt khóa nắp ngăn chứa chất trợ xả và nhấn lên.



2. Đổ chất trợ xả vào ngăn chứa chất trợ xả.



3. Đóng lại nắp vào vị trí.

■ Điều chỉnh cài đặt Ngăn chứa chất trợ xả

Để đạt hiệu quả sấy khô tốt hơn với lượng chất trợ xả hạn chế, Máy rửa bát được thiết kế cho phép người dùng điều chỉnh mức tiêu thụ. Hãy làm theo các bước dưới đây.

1. Đóng cửa, bật thiết bị.
2. Nhấn và giữ nút Chương trình trong ít nhất 5 giây trong vòng 60 giây sau khi bật Máy rửa bát, sau đó nhấn nút Hẹn giờ để vào chế độ cài đặt. Đèn báo Chất trợ xả nhấp nháy. Cài đặt mặc định của nhà sản xuất là d3.
3. Nhấn nút Chương trình nhiều lần để chọn các cài đặt phù hợp dựa theo thói quen sử dụng của bạn. Các cài đặt sẽ xoay vòng theo trình tự sau: d3->d4->d5->d6->d1->d2->d3. Số càng cao, Máy rửa bát sẽ sử dụng càng nhiều chất trợ xả.
4. Hoàn tất cài đặt và thoát khỏi chế độ cài đặt bằng cách nhấn nút TẮT/BẬT hoặc không thực hiện thao tác nào trong vòng 5 giây.

Lưu ý:

- Cần tăng lượng chất trợ xả nếu bát đĩa sau khi rửa trông xỉn màu hoặc có các vết bẩn hình tròn. Ngược lại, nếu bát đĩa bị dính hoặc có các vết trắng, cần cài đặt để giảm lượng chất trợ xả.

Hướng dẫn sử dụng

Khởi động chương trình

■ Bảng chu trình rửa

Lưu ý:

(●) cho biết chương trình sử dụng chất trợ xả trong lần xả cuối cùng.

Chương trình	Thông tin chu trình	Mô tả chu trình	Chất tẩy rửa Rửa sơ/rửa chính	Thời gian hoạt động (phút)	Năng lượng (kWh)	Nước (L)	Chất trợ xả
ECO (IEC60436)	Đây là chương trình tiêu chuẩn; chương trình này phù hợp để làm sạch bộ đồ ăn bẩn vừa phải và là chương trình hiệu quả nhất về việc kết hợp mức tiêu thụ năng lượng và nước cho bộ đồ ăn.	Rửa sơ Rửa (53°C) Xả Xả (55°C) Sấy khô	5/18 g 1 hoặc 2 viên	200	0,988	9,8	●
Tự động 	Dùng cho bát đĩa bẩn nhẹ, trung bình hoặc bẩn nhiều, có hoặc không có thức ăn khô bám dính.	Rửa sơ (45°C) Rửa (45-55°C) Xả (55°C) Xả (70°C) Sấy khô	5/28,8 g 1 hoặc 2 viên	138-193	1,150-1,450	11,0-14,8	●
Vệ sinh 	Nhiệt độ nước sẽ tăng lên 72°C để khử trùng ở nhiệt độ cao.	Rửa (72°C) Xả Xả (72°C) Sấy khô	30 g 1 hoặc 2 viên	205	1,650	13,7	●
Rửa chuyên sâu 	Dành cho các vật dụng bị bẩn nhiều bao gồm nồi, chảo và bộ đồ ăn bẩn vừa phải có thức ăn khô bám dính.	Rửa (65°C) Xả Xả (72°C) Sấy khô	30 g 1 hoặc 2 viên	195	1,460	14,9	●
Rửa đồ thủy tinh 	Dành cho đồ sứ và thủy tinh bị bẩn nhẹ.	Rửa sơ Rửa (50°C) Xả (50°C) Xả (53°C) Sấy khô	5/28,8 g 1 hoặc 2 viên	140	0,900	13,5	●
Rửa 90 phút 	Chu trình rửa tiêu chuẩn hàng ngày dành cho lượng đồ dùng bẩn thông thường như nồi, đĩa, ly và chảo bẩn vừa phải.	Rửa (60°C) Xả Xả (52°C) Sấy khô	30 g 1 viên	90	0,890	10,9	●
Rửa nhanh 	Rửa nhanh cho lượng đồ dùng ít bẩn và không cần sấy khô.	Rửa (45°C) Xả (40°C) Xả (55°C)	20 g 1 viên	30	0,750	11,2	
Tự làm sạch 	Chương trình này cung cấp khả năng tự làm sạch hiệu quả của Máy rửa bát.	Rửa sơ Rửa (60°C) Xả Xả (70°C) Sấy khô	30 g 1 hoặc 2 viên	170	1,400	15,1	●

● Thời gian hoạt động của Chế độ tự động là từ 138 đến 193 phút. Sau khi phát hiện độ đục, chương trình sẽ điều chỉnh chu trình dựa trên mức độ bẩn được phát hiện, điều này có thể rút ngắn thời gian hoạt động. Đây là hiện tượng bình thường.

Hướng dẫn sử dụng

Khởi động chương trình

Lưu ý:

- Chế độ ECO là chương trình được khuyến nghị cho dụng cụ ăn uống bẩn thông thường ở công suất định mức của Máy rửa bát.
- IEC60436: Chương trình này là chu trình thử nghiệm. Thông tin về thử nghiệm so sánh theo tiêu chuẩn IEC60436 như sau:
Sức chứa: 15 bộ tiêu chuẩn
Vị trí của Giỏ phía trên: thấp
Chương trình: ECO
Chất tẩy rửa (Rửa sơ/chính): 5 g/18 g
Cài đặt chất trợ xả: 6
Cài đặt bộ phận làm mềm nước: H3
- Sự kết hợp với chất tẩy rửa dùng cho rửa sơ và chất lượng hiệu quả của sự kết hợp này có thể khác nhau tùy theo nhà sản xuất chất tẩy rửa. Vui lòng tham khảo nhà sản xuất khi mua chất tẩy rửa.

■ Khởi chạy Chu trình rửa

1. Cắm phích cắm điện vào ổ điện. Bật công tắc điện chính trên tường. Mở hoàn toàn cửa Máy rửa bát.
2. Cho chất tẩy rửa vào ngăn chứa.
3. Kéo Giỏ phía dưới, Giỏ phía trên và Giá đựng dao kéo ra. Xếp bộ đồ ăn vào giỏ và đẩy giỏ vào trong.
4. Đóng kín hoàn toàn cửa Máy rửa bát. Mở nguồn cấp nước.
5. Nhấn nút TẮT/BẬT để bật Máy rửa bát.
6. Nhấn nút Chương trình nhiều lần cho đến khi biểu tượng chương trình mong muốn sáng lên. Thời gian cần thiết để chạy chu trình rửa sẽ hiển thị trên Bảng điều khiển.
7. Nhấn nút Bắt đầu/Tạm dừng để bắt đầu rửa.
8. Khi thiết bị được bật lần đầu tiên, chương trình mặc định là Vệ sinh. Nhấn nút P để chọn chương trình ECO, sau đó nhấn nút Bắt đầu/Tạm dừng để chạy.

■ Hẹn giờ thời gian bắt đầu rửa

1. Nhấn nút Hẹn giờ để chọn thời gian hẹn giờ mong muốn. Thời gian bắt đầu rửa có thể được hẹn từ 1 giờ đến 24 giờ.
2. Chọn chương trình mong muốn bằng cách nhấn nút Chương trình cho đến khi biểu tượng chương trình được chọn sáng lên.
3. Nhấn nút Bắt đầu/Tạm dừng để bắt đầu đếm ngược thời gian hẹn. Chương trình rửa sẽ tự động khởi chạy sau khi hoàn tất đếm ngược.

■ Thay đổi Chương trình

Chu trình đang thực hiện chỉ có thể được điều chỉnh nếu máy mới chạy được một thời gian ngắn.

Nếu không, chất tẩy rửa có thể đã được sử dụng hết và Máy rửa bát có thể đã xả hết nước rửa. Trong trường hợp này, cần phải đổ thêm chất tẩy rửa vào ngăn chứa. Để đặt lại chương trình, hãy làm theo hướng dẫn bên dưới:

1. Nhấn nút Bắt đầu/Tạm dừng, sau đó nhấn và giữ nút Chương trình trong hơn 3 giây để hủy chương trình đang chạy.
2. Chọn một chương trình mới.
3. Khởi động lại Máy rửa bát bằng cách nhấn nút Bắt đầu/Tạm dừng.

■ Thêm bộ đồ ăn vào Máy rửa bát trong quá trình vận hành

Bạn có thể cho bộ đồ ăn vào bát cứ lúc nào trước khi Ngăn chứa chất tẩy rửa mở ra.

1. Nhấn nút Bắt đầu/Tạm dừng để tạm dừng Máy rửa bát.
2. Mở cửa Máy rửa bát và thêm bộ đồ ăn vào.
3. Đóng cửa Máy rửa bát. Sau đó nhấn nút Bắt đầu/Tạm dừng. Máy rửa bát sẽ hoạt động sau khoảng 10 giây.

■ Khi kết thúc chu trình rửa

• Tắt Máy rửa bát

Đèn báo Chương trình sẽ tắt khi chương trình kết thúc.

1. Tắt Máy rửa bát bằng cách nhấn nút TẮT/BẮT.
2. Tắt vòi nước máy.
3. Tắt công tắc điện chính trên tường.

• Mở cửa thật cẩn thận.

1. Bộ đồ ăn đang nóng rất dễ bị vỡ. Do đó, nên để bộ đồ ăn nguội khoảng 15 phút trước khi lấy ra khỏi Máy rửa bát.
2. Mở hé cửa Máy rửa bát và đợi khoảng 30 phút trước khi lấy bộ đồ ăn ra. Bộ đồ ăn sẽ nguội hơn và khô nhanh hơn.

• Lấy bộ đồ ăn ra khỏi Máy rửa bát.

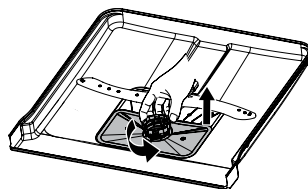
Việc bên trong Máy rửa bát bị ướt là bình thường. Hãy lấy hết đồ trong Giỏ phía dưới ra trước, sau đó mới lấy đồ trong Giỏ phía trên. Điều này sẽ tránh nước nhỏ giọt từ Giỏ phía trên xuống dụng cụ ăn uống ở Giỏ phía dưới.

Vệ sinh và Bảo dưỡng

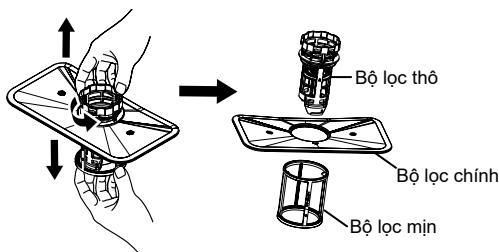
Bộ lọc ngăn không cho thức ăn thừa hoặc các vật lạ khác lọt vào bơm. Cần phải loại bỏ các chất cặn bẩn có thể làm tắc nghẽn bộ lọc.

■ Vệ sinh bộ lọc

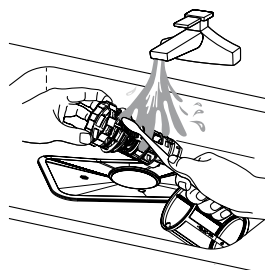
1. Giữ chặt bộ lọc thô và xoay theo hướng ngược chiều kim đồng hồ để mở khóa Cùm lọc. Nhấc Cùm lọc lên trên.



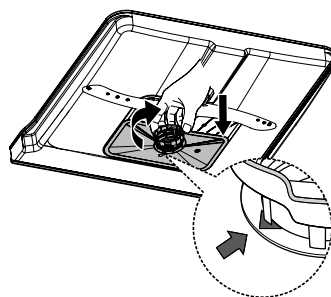
2. Tháo rời Cùm lọc.



3. Làm sạch Cùm lọc. Nên dùng bàn chải và làm sạch dưới vòi nước chảy. Làm sạch rãnh dưới bộ lọc ở đáy Máy rửa bát để tránh vụn thức ăn thừa làm tắc nghẽn.



4. Để lắp lại Cùm lọc vào Máy rửa bát, hãy thực hiện ngược lại các bước trên. Xoay Bộ lọc theo hướng chiều kim đồng hồ cho đến khi các dấu mũi tên trên bộ lọc khớp với các vạch trên lưới lọc.



Lưu ý:

- Khi làm sạch Cùm lọc, không được làm va đập hoặc làm hỏng, vì hiệu suất của Máy rửa bát có thể giảm nếu các bộ phận bị biến dạng hoặc vỡ.

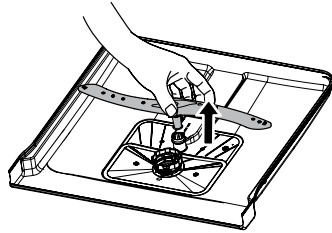
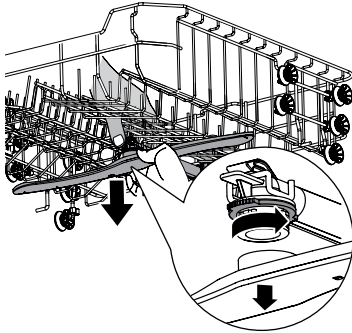
Vệ sinh và Bảo dưỡng

■ Vệ sinh Tay phun

Cần vệ sinh Tay phun nước thường xuyên, hóa chất trong nước sẽ làm tắc nghẽn các đầu phun và ổ bi của cần phun. Rửa Tay phun bằng nước ấm pha xà phòng và dùng bàn chải mềm để làm sạch các đầu phun. Lắp lại Tay phun sau khi đã rửa sạch kỹ lưỡng.

Để tháo rời tay phun:

- Để tháo Tay phun trên, giữ chặt đai ốc và xoay Tay phun ngược theo hướng chiều kim đồng hồ.
- Để tháo Tay phun dưới, kéo Tay phun dưới theo hướng lên trên.



■ Giữ gìn Máy rửa bát

- Bạn có thể lau sạch Bảng điều khiển bằng khăn mềm ẩm. Sau khi lau, hãy đảm bảo Bảng điều khiển khô hoàn toàn.
- Đối với phần bên ngoài, hãy sử dụng sáp đánh bóng chuyên dụng cho thiết bị. Tuyệt đối không sử dụng vật sắc nhọn, miếng cọ rửa hoặc chất tẩy rửa mạnh lên bất kỳ bộ phận nào của Máy rửa bát. Điều này sẽ làm hỏng Máy rửa bát.
- Lau cửa, lỗ thông hơi và gioăng bằng khăn mềm ẩm.
- Bụi bẩn dễ tích tụ ở gioăng mép và lỗ thông hơi của Máy rửa bát. Hãy lau chùi cẩn thận.
- Kéo các giỏ đựng ra và lau sạch vết bẩn trên thành bên trong của Máy rửa bát.

Vệ sinh và Bảo dưỡng

■ Cách giữ cho Máy rửa bát luôn trong tình trạng tốt

- **Sau mỗi lần rửa**

Sau mỗi lần rửa, hãy tắt nguồn cấp nước cho Máy rửa bát và để cửa hơi hé mở để hơi ẩm và mùi hôi không bị đọng lại bên trong.

- **Tháo phích cắm điện**

Trước khi vệ sinh hoặc thực hiện bảo dưỡng, luôn luôn tắt công tắc cách điện hoặc rút Phích cắm điện ra khỏi ổ điện.

- **Không sử dụng dung môi hoặc chất tẩy rửa có tính mài mòn**

- a. Để làm sạch bên ngoài và các bộ phận cao su của Máy rửa bát, không sử dụng các sản phẩm dung môi hoặc chất tẩy rửa có tính mài mòn. Chỉ sử dụng khăn mềm với nước xà phòng ấm.
- b. Để loại bỏ các vết lõm đốm hoặc vết bẩn trên bề mặt bên trong, hãy sử dụng khăn ẩm với nước và một ít giấm hoặc dùng sản phẩm tẩy rửa chuyên dụng cho Máy rửa bát.

- **Khi không sử dụng Máy rửa bát trong thời gian dài**

Nên chạy một chu trình rửa khi Máy rửa bát không có đồ bên trong, sau đó tắt máy bằng công tắc cách điện hoặc rút Phích cắm điện ra khỏi ổ điện, tắt nguồn cấp nước và để cửa Máy rửa bát mở hé. Điều này sẽ giúp gioăng cửa bền hơn và ngăn ngừa mùi hôi hình thành bên trong Máy rửa bát.

- **Di chuyển Máy rửa bát**

Nếu cần di chuyển Máy rửa bát, hãy cố gắng giữ máy ở vị trí thẳng đứng. Nếu cần, có thể đặt máy hơi nghiêng về phía sau.

- **Gioăng**

Một trong những yếu tố gây ra mùi khó chịu trong Máy rửa bát là thức ăn thừa bị kẹt trong gioăng. Vệ sinh Máy rửa bát định kỳ bằng miếng bọt biển ẩm có thể ngăn ngừa điều này.

Khắc phục sự cố

	Sự cố	Nguyên nhân có thể xảy ra	Cách khắc phục
Sự cố kỹ thuật	Máy rửa bát không khởi động	Cầu chì bị cháy hoặc cầu dao bị ngắt.	Thay cầu chì hoặc bật lại cầu dao. Loại bỏ bất kỳ thiết bị nào khác dùng chung mạch điện với Máy rửa bát.
		Nguồn điện chưa BẬT.	Đảm bảo Máy rửa bát đã được BẬT và cửa được đóng chặt. Đảm bảo dây nguồn được cắm đúng cách vào ổ điện.
		Áp lực nước yếu.	Kiểm tra xem nguồn cấp nước đã được kết nối đúng cách và nước đã được BẬT chưa.
		Cửa Máy rửa bát chưa được đóng đúng cách.	Đảm bảo đóng cửa đúng cách và chốt cửa.
	Nước không được bơm ra khỏi Máy rửa bát	Ống thoát nước bị xoắn.	Kiểm tra ống thoát nước.
		Bộ lọc bị tắc.	Kiểm tra Bộ lọc thô. (Xem phần "Làm sạch Bộ lọc").
		Bồn rửa nhà bếp bị tắc.	Kiểm tra bồn rửa nhà bếp để đảm bảo nước thoát tốt. Nếu vấn đề do bồn rửa nhà bếp không thoát nước, có thể cần thợ sửa ống nước thay vì thợ sửa Máy rửa bát.
Các vấn đề thường gặp	Bọt xà phòng trong bồn rửa	Chất tẩy rửa không phù hợp.	Chỉ sử dụng chất tẩy rửa chuyên dụng cho Máy rửa bát để tránh bọt xà phòng. Nếu điều này xảy ra, hãy mở Máy rửa bát và để bọt xà phòng bay hơi. Thêm khoảng 4,5 lít nước lạnh vào bồn. Đóng và khóa Máy rửa bát, sau đó chọn bất kỳ chu trình nào. Máy rửa bát sẽ xả nước ở bước đầu tiên. Mở cửa sau khi quá trình xả dừng lại và kiểm tra xem bọt xà phòng đã biến mất chưa. Lặp lại nếu cần.
		Chất trợ xả bị đổ.	Luôn lau sạch chất trợ xả bị đổ ngay lập tức
	Thành bên trong bồn rửa bị ố	Đã sử dụng chất tẩy rửa có chất tạo màu.	Hãy chắc chắn rằng bạn đang sử dụng chất tẩy rửa không có chất tạo màu.
	Màng trắng trên bề mặt bên trong	Khoảng chất từ nước đã hình thành.	Để vệ sinh bên trong, hãy dùng miếng bọt biển ẩm với chất tẩy rửa dành cho Máy rửa bát và đeo găng tay cao su. Tuyệt đối không sử dụng bất kỳ chất tẩy rửa nào khác ngoài chất tẩy rửa dành cho Máy rửa bát vì có nguy cơ tạo bọt.
	Đèn báo nguồn cấp nước sáng lên	Áp lực nước yếu.	Kiểm tra xem nguồn cấp nước đã được kết nối đúng cách và nước đã được BẬT chưa. Kiểm tra bộ lọc đầu vào. Nếu bộ lọc đầu vào bị tắc, hãy làm sạch bằng bàn chải đánh răng dưới vòi nước chảy.
		Nguồn nước bị tắc do nước đóng băng.	Quấn khăn ẩm quanh các khớp nối của ống cấp nước. Tháo ống cấp nước và ngâm trong nước ấm (không quá 50°C).
Tiếng ồn	Tiếng ồn va đập trong khoang rửa	Tay phun va vào vật dụng trong giỏ.	Ngừng chương trình và sắp xếp lại các vật dụng đang cản trở Tay phun.
	Tiếng lách cạch trong khoang rửa	Vật dụng bằng sứ bị xếp lũng trong khoang rửa.	Ngừng chương trình và sắp xếp lại vật dụng bằng sứ.
	Tiếng ồn phát ra từ ống cấp nước và ống thoát nước	Điều này có thể do việc lắp đặt tại chỗ hoặc tiết diện của đường ống.	Điều này không ảnh hưởng đến chức năng của Máy rửa bát. Nếu nghi ngờ, hãy liên hệ với thợ sửa ống nước có chuyên môn phù hợp.

Khắc phục sự cố

Sự cố	Nguyên nhân có thể xảy ra		Cách khắc phục
Kết quả rửa không đạt yêu cầu	Bát đĩa chưa sạch	Bát đĩa chưa được xếp đúng cách.	Xem lưu ý trong phần “Xếp đồ vào Máy rửa bát”.
		Chương trình rửa không đủ mạnh.	Chọn chương trình mạnh hơn. Xem phần “Bảng chu trình rửa”.
		Lượng chất tẩy rửa không phân phối đủ.	Sử dụng thêm chất tẩy rửa hoặc đổi loại chất tẩy rửa khác.
		Các vật dụng đang cản trở đường chuyển động của Tay phun.	Sắp xếp lại các vật dụng để vòi phun có thể xoay tự do.
		Cụm lọc ở đáy khoang rửa không sạch hoặc không được lắp đúng cách. Điều này có thể khiến các đầu phun của Tay phun bị tắc.	Làm sạch và/hoặc lắp tổ hợp bộ lọc đúng cách. Làm sạch các đầu phun của Tay phun. Xem phần “Vệ sinh Tay phun”.
	Đồ thủy tinh bị mờ	Lượng chất tẩy rửa quá nhiều.	Sử dụng ít chất tẩy rửa hơn và chọn chu trình ngắn nhất để rửa đồ thủy tinh và làm sạch.
	Vết đen hoặc xám trên bộ đồ ăn	Dụng cụ bằng nhôm đã cọ xát vào bộ đồ ăn.	Sử dụng chất tẩy rửa có tính mài mòn nhẹ để loại bỏ các vết đen.
	Còn sót lại chất tẩy rửa trong ngăn chứa	Bát đĩa làm tắc Ngăn chứa chất tẩy rửa	Xếp lại bát đĩa đúng cách.
	Có vết rỉ sét trên dao kéo	Các vật dụng bị ảnh hưởng không chống ăn mòn.	Tránh rửa các vật dụng không chống ăn mòn trong Máy rửa bát.
		Chưa chạy chương trình rửa nào sau khi thêm muối dành cho Máy rửa bát. Có dấu vết muối lọt vào trong chu trình rửa.	Luôn chạy một chương trình rửa không có bát đĩa sau khi thêm muối. Không chọn chức năng Turbo sau khi thêm muối dành cho Máy rửa bát.
		Nắp của ngăn chứa muối làm mềm nước bị lỏng.	Kiểm tra xem nắp ngăn chứa muối làm mềm nước đã được đóng chặt chưa.
Kết quả sấy khô không đạt yêu cầu	Bát đĩa chưa khô	Xếp không đúng cách.	Xếp đồ vào Máy rửa bát theo gợi ý trong chỉ dẫn.
		Quá ít chất trợ xả.	Tăng lượng chất trợ xả/đổ thêm chất trợ xả vào ngăn chứa.
		Bát đĩa được lấy ra quá sớm.	Không lấy hết đồ trong Máy rửa bát ngay sau khi rửa. Mở hé cửa để hơi nước có thể thoát ra ngoài. Chỉ bắt đầu lấy đồ ra khỏi Máy rửa bát khi bát đĩa đã đủ nguội. Hãy lấy hết đồ khỏi giỏ phía dưới trước. Điều này ngăn nước rơi xuống từ bát đĩa ở Giỏ phía trên.
		Chọn sai Chương trình.	Trong một chương trình ngắn, nhiệt độ rửa sẽ thấp hơn. Điều này cũng làm giảm hiệu suất làm sạch. Chọn chương trình có thời gian rửa lâu hơn.
		Sử dụng dao kéo có lớp phủ kém chất lượng	Việc thoát nước khó khăn hơn với những vật dụng này. Dao kéo hoặc bát đĩa loại này không thích hợp để rửa trong Máy rửa bát.

Khắc phục sự cố

■ Các mã lỗi

Nếu xảy ra trục trặc, Máy rửa bát sẽ hiển thị các mã lỗi như sau:

Mã lỗi hiển thị	Định nghĩa	Nguyên nhân có thể xảy ra	Giải pháp
E1	Thời gian cấp nước kéo dài hơn bình thường.	Vòi không mở hoặc lượng nước đầu vào bị hạn chế hoặc áp lực nước quá thấp.	Mở vòi/nguồn cấp nước hoặc tăng áp lực nước của nguồn cấp nước.
E3	Hệ thống làm nóng bát thường	Lỗi bộ gia nhiệt.	Hãy liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Ủy quyền của Panasonic để được hỗ trợ.
E4	Tràn nước	Một số bộ phận Máy rửa bát bị rò rỉ.	Hãy liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Ủy quyền của Panasonic để được hỗ trợ.
E8	Lỗi định hướng van phân phối.	Hở mạch hoặc đứt van phân phối.	Hãy liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Ủy quyền của Panasonic để được hỗ trợ.
Ec	Hệ thống điều khiển rửa gặp trục trặc.	Lỗi PCB hoặc mô-tơ.	Hãy liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Ủy quyền của Panasonic để được hỗ trợ.
Ed	Lỗi giao tiếp giữa bo mạch chính và bo mạch hiển thị.	Hở mạch hoặc đứt dây đường truyền giao tiếp.	Hãy liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Ủy quyền của Panasonic để được hỗ trợ.



CẢNH BÁO

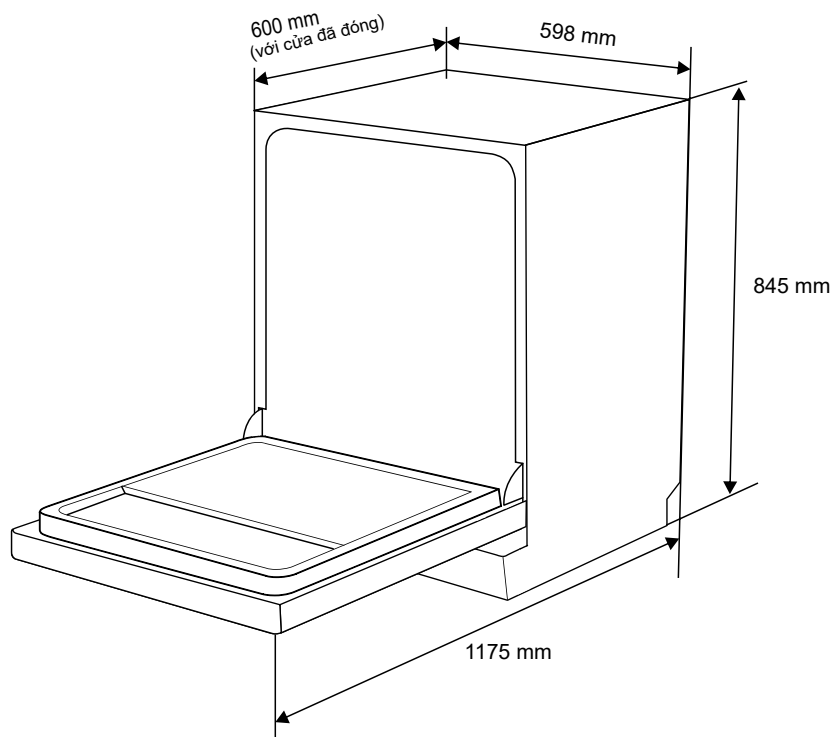


Để tránh nguy hiểm cho người sử dụng và hư hỏng Máy rửa bát, việc sửa chữa chỉ nên được thực hiện bởi thợ sửa chữa có chuyên môn phù hợp.



- Nếu xảy ra hiện tượng tràn nước, hãy TẮT nguồn cấp nước chính trước khi liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Ủy quyền của Panasonic.
- Nếu có hiện tượng tràn nước hoặc rò rỉ nhỏ, cần xả hết nước trước khi khởi động lại Máy rửa bát.

Thông số kỹ thuật

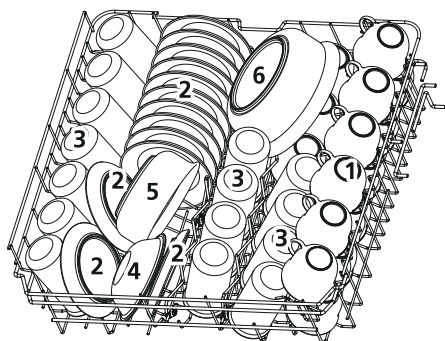


Mẫu	NP-6V4MUEVN NP-6X4MSEVN NP-6X4MSQMY NP-6X4MSQSG NP-6X4MSKPH
Nguồn điện	220 - 240 V ~
Điện năng	1760 - 2100 W
Tần số	50 Hz
Tần số	60 Hz(NP-6X4MSKPH)
Áp lực nước	0,04 - 1,0 MPa
Sức chứa	15 bộ đồ ăn
Kích thước (D x R x C)	600 mm x 598 mm x 845 mm
Khối lượng tịnh	Xấp xỉ 47 kg

Thông số kỹ thuật

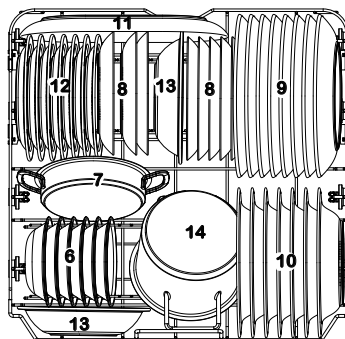
Xếp đồ vào giỏ theo tiêu chuẩn IEC60436:

Giỏ phía trên



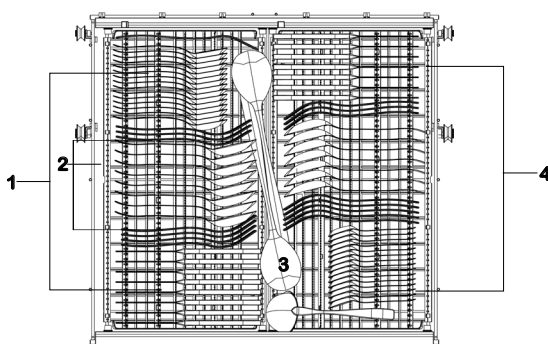
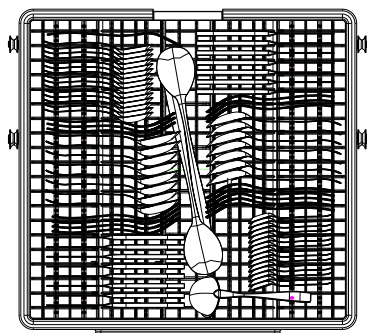
1. Tách
2. Đĩa nhỏ
3. Ly thủy tinh
4. Bát ăn nhỏ
5. Bát thủy tinh
6. Nồi

Giỏ phía dưới



7. Nồi dùng trong lò nướng
8. Đĩa tráng miệng
9. Đĩa ăn tối
10. Đĩa súp
11. Khay bầu dục
12. Đĩa tráng miệng bằng melamine
13. Bát melamine
14. Nồi nhỏ

Giá đựng dao kéo



Thông tin so sánh

- Sức chứa: 15 bộ tiêu chuẩn
- Vị trí của giỏ phía trên: vị trí thấp
- Chương trình: ECO
- Cài đặt bộ phận làm mềm nước: H3

1. Thìa nhỏ ăn súp
2. Thìa ăn súp
3. Thìa ăn cơm
4. Đũa

Hướng dẫn lắp đặt

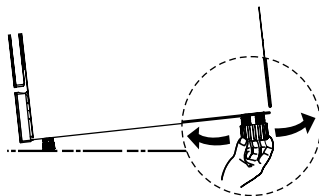
Dành cho người lắp đặt

■ Lựa chọn vị trí lắp đặt Máy rửa bát

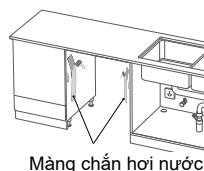
Đặt Máy rửa bát vào vị trí mong muốn. Mặt sau của máy nên tựa vào tường và các cạnh bên phải đặt dọc theo các tủ hoặc tường liền kề. Máy rửa bát được trang bị ống cấp nước và ống thoát nước, có thể bố trí ở bên phải hoặc bên trái để thuận tiện cho việc lắp đặt.

• Cân bằng Máy rửa bát

Sau khi đặt Máy rửa bát vào vị trí để cân bằng, chiều cao của máy có thể thay đổi thông qua việc điều chỉnh mức vận vít ở chân máy. Có thể nghiêng Máy rửa bát bằng cách xoay sang trái và giảm độ nghiêng bằng cách xoay sang phải. Trong mọi trường hợp, Máy rửa bát không được nghiêng quá 2 độ.



- Vui lòng dán Màng chắn hơi nước lên cả hai mặt của tủ, gần khu vực mở cửa Máy rửa bát, để giảm sự xâm nhập của hơi ẩm và ngăn ngừa hư hỏng do sự ẩm ướt gây ra.



■ Các yêu cầu về nguồn điện

Kiểm tra Bảng thông số để biết điện áp định mức và kết nối Máy rửa bát với nguồn điện phù hợp. Cung cấp một mạch điện riêng chỉ dùng cho Máy rửa bát này.

■ Kết nối nguồn điện

Đảm bảo điện áp và tần số của nguồn điện tương ứng với điện áp và tần số trên Bảng thông số. Chỉ cắm Phích cắm điện vào ổ điện được nối đất đúng cách. Nếu ổ điện mà Máy rửa bát phải được kết nối không phù hợp với Phích cắm điện, hãy thay ổ điện thay vì sử dụng bộ chuyển đổi hoặc thử tương tự vì có thể gây ra quá nhiệt và hỏa hoạn.



CẢNH BÁO



Cần cho phép ngắt kết nối thiết bị này khỏi nguồn điện chính sau khi lắp đặt. Có thể ngắt kết nối bằng cách bố trí phích cắm ở vị trí dễ tiếp cận hoặc tích hợp công tắc trong hệ thống dây điện cố định theo đúng quy định về đi dây điện.



Đảm bảo có nối đất phù hợp cho dây tiếp đất trước khi lắp đặt.



Không sử dụng dây nối dài hoặc phích cắm chuyển đổi với Máy rửa bát này.



Không cắt hoặc tháo bỏ dây tiếp đất khỏi dây nguồn trong bất kỳ trường hợp nào.

QUAN TRỌNG:

Việc lắp đặt đúng cách là trách nhiệm của người lắp đặt. Mọi trục trặc hoặc tai nạn phát sinh do không tuân thủ Hướng dẫn lắp đặt sẽ không được bảo hành.

Hướng dẫn lắp đặt

Dành cho người lắp đặt

■ Kết nối nguồn cấp nước

QUAN TRỌNG:

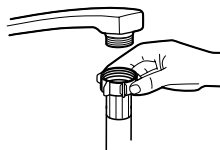
Ngăn ngừa nguy cơ tắc nghẽn hoặc hư hỏng: nếu đường ống nước mới hoặc chưa được sử dụng trong thời gian dài, trước khi kết nối với nguồn cấp nước, hãy kiểm tra xem nước có trong và không có tạp chất hay không để tránh làm hỏng thiết bị.

Máy rửa bát phải luôn được kết nối với hệ thống nước bằng ống dẫn mới; không bao giờ được tái sử dụng ống dẫn cũ hoặc đã qua sử dụng.

• Đầu nối ống cấp nước

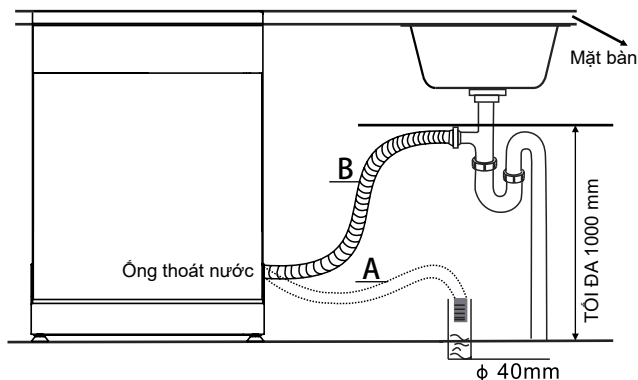
Đầu nối ống cấp nước với đầu nối ren 3/4 inch và đảm bảo siết chặt đúng vị trí. Nếu đường ống nước mới lắp đặt hoặc không được sử dụng trong thời gian dài, hãy xả nước trước để đảm bảo nguồn nước sạch.

Điều này giúp tránh tình trạng tắc nghẽn đường cấp nước và ngăn ngừa hư hỏng cho Máy rửa bát. Vui lòng siết nhẹ đai ốc bằng tay và siết chặt. Lực siết chặt thích hợp là 5-10 N.m (50-100 kgf.cm).



• Đầu nối ống thoát nước

Lắp ống thoát nước của Máy rửa bát vào ống thoát nước có đường kính ít nhất 40 mm (vị trí A), hoặc đặt vào trong bồn rửa nhà bếp (vị trí B), lưu ý không làm bẹp hoặc uốn cong ống quá mức. Điều quan trọng là phải cố định ống thoát nước để tránh ống bị lỏng và rơi.



Lưu ý:

- Đầu tự do của ống nên được đặt ở độ cao dưới 1000 mm và không bao giờ được để ngập trong nước.
- Nếu cần ống thoát nối dài, hãy đảm bảo sử dụng Ống thoát nước có kích thước tương tự. Ống nối dài không được dài hơn 4 mét; nếu không, hiệu quả làm sạch của Máy rửa bát có thể bị giảm.

Hướng dẫn lắp đặt

Dành cho người lắp đặt

■ Các điểm cần kiểm tra sau khi lắp đặt

Trước khi khởi động Máy rửa bát, cần kiểm tra những điểm sau:

1. Máy rửa bát đã được đặt thẳng bằng và cố định chắc chắn. ☐
2. Nguồn cấp nước đầu vào đang mở. ☐
3. Các khớp nối của ống cấp nước đã được siết chặt hoàn toàn và không bị rò rỉ. ☐
4. Phích cắm điện đã được cắm chắc chắn. ☐
5. Công tắc nguồn đã được bật. ☐
6. Ống cấp nước và ống thoát nước bị thất nút. ☐
7. Đảm bảo đã tháo bỏ toàn bộ vật liệu đóng gói và lấy các tài liệu in ra khỏi Máy rửa bát. ☐

Panasonic Corporation

Website: <http://www.panasonic.com>

In tại Trung Quốc

© **Panasonic Corporation 2026**

v1.0